Štátne záverečné skúšky – preklad a tlmočenie – magisterské štúdium

Skúška z prekladu:
Na jesennom termíne štátnych záverečných skúšok akademického roku 2024/2025 budú mať študenti povolené pracovať aj online, avšak iba so slovníkmi na vyhľadávanie slov, slovných spojení, frazém či prísloví. Akékoľvek prekladače (DeepL, Google Translate, Bing) ako aj umelá inteligencia - ChatGPT a rovnocenné programy sú zakázané.
1. Preklad z nemeckého jazyka do slovenského jazyka, 1000 znakov
2. Preklad zo slovenského jazyka do nemeckého jazyka, 1000 znakov

Skúška z tlmočenia:
1. Tlmočenie z listu, študent/-ka si vytiahne z 15 textov jeden text, ktorý tlmočí pred komisiou z listu z nemčiny do slovenčiny. Súbor textov je zverejnený na tejto stránke.
2. Študent/-ka tlmočí pred komisiou konzekutívne z nemčiny do slovenčiny v trvaní asi 4 min..
Téma: všeobecná, spoločenskovedná, politická, náučná
3. Študent/-ka tlmočí pred komisiou konzekutívne zo slovenčiny do nemčiny v trvaní asi 4 min..
Téma: trh práce, zamestnanosť
Poznámka: Rečníkom pri konzekutívnom tlmočení je vždy jeden z členov komisie.
V prípade želania a predchádzajúceho písomného súhlasu študenta/-ky je možné tlmočnícky výkon študenta/-ky nahrávať